

Istruzioni per l'uso

Unimatic TL WP

Asciugatrice

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa le esigenze più complesse e il suo uso è molto semplice. Tuttavia, è necessario che vi prendiate il tempo per leggere queste istruzioni per l'uso, che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.

Vi preghiamo di attenervi alle avvertenze di sicurezza.

Modifiche

Testi, immagini e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa delle presenti istruzioni per l'uso. Con riserva di modifiche nell'ambito della normale evoluzione tecnica.

Ambito di validità

La famiglia di prodotti (numero di modello) corrisponde alle prime cifre sulla targhetta dei dati. Le presenti istruzioni per l'uso valgono per:

Modello	Tipo	Famiglia di prodotti
Unimatic TL WP	WT-UTL-WP	199

Le differenze di esecuzione sono menzionate nel testo.

Indice

1	Avvertenze di sicurezza	4	6.8	Fine del programma.....	22
1.1	Simboli utilizzati.....	4	7	Cura e manutenzione	23
1.2	Avvertenze generali di sicurezza	4	7.1	Intervalli di pulizia	23
1.3	Avvertenze di sicurezza relative all'apparecchio . 5	5	7.2	Messaggio di guasto A9	24
1.4	Istruzioni per l'uso.....	6	7.3	Messaggio di guasto A11.....	24
2	Prima messa in funzione	8	7.4	Formazione di pelucchi.....	24
2.1	Avvertenze.....	8	7.5	Rimozione della lanugine.....	24
2.2	Descrizione di funzione	8	7.6	Pulizia del filtro della porta/insero filtrante	25
2.3	Avviamento del test funzionale	8	7.7	Pulizia del filtro di base	27
2.4	Dov'è la targhetta di identificazione?	9	7.8	Pulizia del sensore di temperatura.....	27
3	Descrizione dell'apparecchio	9	7.9	Pulizia dell'elemento filtrante supplementare e dell'insero filtrante della pompa di calore	28
3.1	Panoramica dell'apparecchio.....	9	7.10	Pulizia dell'insero filtrante dell'aria di raffredda- mento	29
3.2	Struttura dell'apparecchio.....	10	8	Come eliminare personalmente i guasti	30
3.3	Elementi di comando e di visualizzazione.....	11	8.1	Cosa fare se	30
4	Tabella dei programmi	12	9	Consigli per l'asciugatura	35
4.1	Svolgimento dei programmi automatici	12	9.1	Simboli di lavaggio.....	35
4.2	Programmi automatici.....	12	9.2	Consigli generali	35
4.3	Programma supplementare.....	13	9.3	Consigli per risparmio energetico	36
4.4	Funzioni supplementari	13	10	Ricambi	36
5	Regolazioni utente	14	11	Dati tecnici	37
5.1	Modificare le impostazioni utente.....	14	11.1	Foglio dati del prodotto	38
5.2	Uscire dalle impostazioni utente.....	14	11.2	Valori di consumo.....	39
5.3	Regolazioni utente possibili.....	15	11.3	Indicazioni per gli istituti di controllo.....	39
5.4	Sicurezza bambini	15	11.4	EcoStandby.....	39
5.5	Modificare il grado d'asciugatura.....	16	12	Smaltimento	40
5.6	Apertura automatica della porta.....	16	13	Indice	41
5.7	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	17	14	Service & Support	43
6	Asciugatura	17			
6.1	Preparazione dell'apparecchio	17			
6.2	Caricare la biancheria.....	17			
6.3	Selezionare il programma.....	18			
6.4	Selezione dell'avviamento ritardato	20			
6.5	Interruzione del programma	20			
6.6	Interruzione anticipata del programma	20			
6.7	Selezione programma con Sicurezza bambini attiva.....	21			

1 Avvertenze di sicurezza

1.1 Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.

La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o agli impianti!



Informazioni e indicazioni da osservare.



Informazioni sullo smaltimento



Informazioni sulle istruzioni per l'uso

- ▶ Segnala operazioni che devono essere eseguite in sequenza.
 - Descrive la reazione dell'apparecchio all'operazione eseguita.
- Segnala un elenco.

1.2 Avvertenze generali di sicurezza



- Mettere in funzione l'apparecchio solo dopo aver letto le istruzioni per l'uso!



- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e/o conoscenza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile, che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e che essi comprendano i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e piccola manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, se non sotto stretta sorveglianza degli adulti.
- Qualora un apparecchio non sia dotato di un cavo di collegamento alla rete e di un connettore a spina o altro sistema per il disinserimento dalla rete, caratterizzato dalla presenza su ogni polo di un'apertura di contatto conforme alle condizioni della categoria di sovratensione III per la separazione completa, occorre montare un dispositivo di separazione nell'impianto elettrico fisso in modo conforme alle norme d'installazione.
- Se il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio è danneggiato, è necessario chiederne la sostituzione al produttore, al suo servizio clienti o a una persona qualificata onde evitare pericoli.

1.3 Avvertenze di sicurezza relative all'apparecchio



- Tenere i bambini minori di 3 anni lontani dall'apparecchio, a meno che non siano sotto continua sorveglianza.
- Il carico max di biancheria asciutta ammonta a 7 kg.
- Questo apparecchio è concepito solo per tessuti che vengono lavati in acqua.
- L'apparecchio può essere utilizzato soltanto con il prodotto evaporante consigliato. L'uso di altre sostanze può provocare un avvelenamento o pericolo d'incendio.
- L'apparecchio ha superfici molto calde per far evaporare i principi attivi. Durante l'uso dell'apparecchio queste superfici non dovrebbero essere toccate.
- L'asciugatrice a tamburo non può essere utilizzata se nel lavaggio sono state utilizzate sostanze chimiche industriali.
- I filtri per lanugine devono essere puliti regolarmente.
- Non devono esserci pelucchi sparsi nell'asciugatrice.
- Non asciugare biancheria non lavata.
- Per tessuti lavati, trattati o impregnati con sostanze chimiche, detersivi o solventi infiammabili (benzina solvente, alcol, smacchiatori, olio, trementina, acetone, colori, cere ecc.), esiste il pericolo d'incendio o d'esplosione! Lavare prima a mano con acqua i capi che contengono tali sostanze oppure far evaporare completamente i solventi.
- Oggetti in gommapiuma (lattice espanso), cuffie da doccia, tessuti impermeabili, articoli rinforzati con gomma nonché capi di vestiario o cuscini con imbottiture in espanso non sono adatti per l'asciugabiancheria.
- Ammorbidenti o prodotti simili devono essere utilizzati seguendo le istruzioni del produttore.
- Rimuovere tutti gli oggetti come ad es. accendini e fiammiferi.
- Non arrestare mai l'asciugatrice prima che il processo di asciugatura sia terminato, a meno che tutti i capi non vengano estratti e stesi velocemente in modo da disperdere il calore.

- Le aperture di ventilazione alla base dell'apparecchio non devono essere ostruite dalla moquette.
- Se l'apparecchio viene montato in un alloggiamento, occorre lasciare libere le aperture di ventilazione.
- L'aria di scarico non deve essere immessa in un tubo di scarico utilizzato per gas di scarico di apparecchi che bruciano gas o altri combustibili.
- L'apparecchio non deve essere posizionato dietro una porta chiudibile, una porta scorrevole oppure una porta con una cerniera di fronte a quella dell'asciugatrice a tamburo.

1.4 Istruzioni per l'uso

Prima della prima messa in funzione

- L'apparecchio deve essere installato e collegato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni per l'installazione allegate. Fare eseguire i lavori necessari da un installatore/elettricista autorizzato.
- Deve essere garantita l'accessibilità ai punti di interruzione di alimentazione elettrica (ad es. prese di corrente, interruttori a parete, fusibili) e al rubinetto dell'acqua.

Utilizzo conforme a disposizioni in merito

- L'apparecchio è destinato ad asciugare soltanto tessuti di uso domestico. Utilizzare l'apparecchio soltanto nell'ambito domestico e per lo scopo indicato. Non ci assumiamo la responsabilità per eventuali danni causati da un impiego diverso da quello previsto o da un azionamento non corretto.
- Riparazioni, modifiche o manipolazioni all'apparecchio, specialmente alle parti sotto tensione, possono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone qualificate. Riparazioni non appropriate possono causare gravi infortuni, danni all'apparecchio e all'impianto nonché anomalie nel funzionamento. In caso di anomalia nel funzionamento dell'apparecchio o in caso di riparazione, osservare le indicazioni riportate nel capitolo «Service & Support». Se necessario, rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Utilizzare soltanto ricambi originali.
- Prima di chiudere la porta dell'apparecchio e di avviare un programma, assicurarsi che nel tamburo non si trovino corpi estranei o animali domestici.

Utilizzo

- Non appena si rileva un'anomalia nel funzionamento, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- Per proteggere la biancheria, attenersi ai relativi simboli di cura e alle indicazioni contenute nel capitolo 'Consigli per l'asciugatura'.
- Non attivare mai l'apparecchio senza griglia della porta o con griglia della porta danneggiata. Rottura dell'apparecchio causato dall'accumulo di peluchi!

Attenzione, pericolo di ustioni

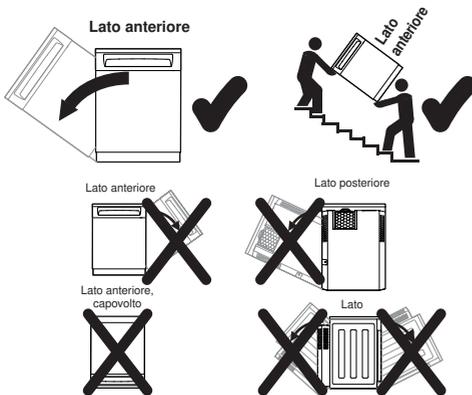
- Non asciugare i tessuti contenenti residui di lacca per capelli, fissatori per capelli, solventi per unghie o sostanze simili. Pericolo di formazione di gas!

Attenzione, pericolo di vita!

- Le parti dell'imballaggio, ad es. fogli e polistirolo, possono essere pericolose per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenere le parti dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

Evitare danni all'apparecchio

- Trasportare l'apparecchio soltanto in posizione verticale! Ogni altra posizione di trasporto danneggia l'apparecchio! Trasportandolo con cautela ed evitando urti, l'apparecchio può essere inclinato di max 90° sul lato sinistro (rispetto al lato frontale).



- Non chiudere la porta dell'apparecchio sbattendola.
- Fare attenzione durante la pulizia a non far penetrare acqua nell'apparecchio. Usare un panno moderatamente umido. Non spruzzare mai acqua all'interno o all'esterno dell'apparecchio. La penetrazione d'acqua può provocare danni.

2 Prima messa in funzione

2.1 Avvertenze



L'apparecchio è pronto per la messa in funzione dopo essere stato almeno 2 ore in normale posizione di funzionamento.

L'apparecchio deve essere montato e collegato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni per l'installazione allegate. Fare eseguire i lavori necessari da un installatore/ elettricista autorizzato.

2.2 Descrizione di funzione

Se l'apparecchio viene allacciato per la prima volta alla rete elettrica, può essere selezionato un test funzionale. Il test funzionale serve per controllare l'installazione e dura circa 3 minuti. Il test funzionale può essere selezionato subito dopo l'installazione. La pompa di calore non viene avviata durante il test funzionale. Per la definitiva messa in funzione l'apparecchio deve rimanere per ca. 2 ore nella normale posizione di funzionamento, altrimenti la pompa potrebbe essere danneggiata.



Il test funzionale non può essere interrotto con una sospensione dell'alimentazione elettrica.

Terminato o interrotto il test funzionale, esso non può più essere selezionato e l'apparecchio passa alla normale modalità di selezione.

2.3 Avviamento del test funzionale

- ▶ Collegare l'apparecchio e attendere finché sul display appare **EEST**.
- ▶ Avviare il test funzionale con il tasto .

Il test funzionale può essere interrotto in due modi:

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio .
- Sul display lampeggia **EEST**.

Dopo aver chiuso la porta dell'apparecchio la spia di controllo del tasto lampeggia .

Oppure:

- ▶ Premere il tasto .
- La spia di controllo del tasto  lampeggia.

Continuare il test funzionale:

- ▶ Premere il tasto .
- Sul display appare la durata residua, ad es. **E 01**.

Interrompere il test funzionale:

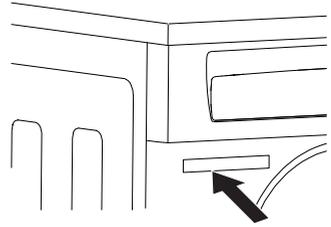
- ▶ Premendo il tasto  il test funzionale si interrompe e si spengono tutte le indicazioni visualizzate.

Fine del test funzionale:

Al termine del test funzionale si spengono tutte le indicazioni visualizzate.

2.4 Dov'è la targhetta di identificazione?

- 1 Targhetta di identificazione con numero di fabbricazione (FN)



Annotare il numero di fabbricazione (FN) del Vostro apparecchio nell'ultima pagina di queste istruzioni per l'uso.

3 Descrizione dell'apparecchio

3.1 Panoramica dell'apparecchio

L'apparecchio è dotato di un circuito dell'aria chiuso. La pompa di calore sottrae in primo luogo l'umidità all'aria che successivamente viene nuovamente riscaldata. Questo recupero di calore permette una forte riduzione del consumo d'energia.

Grazie alla pompa di calore, l'apparecchio asciuga a temperature inferiori. Tutti i programmi, di conseguenza, sono più delicati.

L'acqua di condensa che si crea viene convogliata nelle tubature di scarico tramite un deflusso dell'acqua sul lato posteriore.

In generale i locali in cui si trovano le asciugatrici a pompa di calore devono essere aerati perché gli apparecchi producono una quantità ridotta di umidità. In un locale chiuso, fra un programma d'asciugatura e l'altro, ci deve essere un ricambio d'aria (aprire la porta del locale o una finestra).

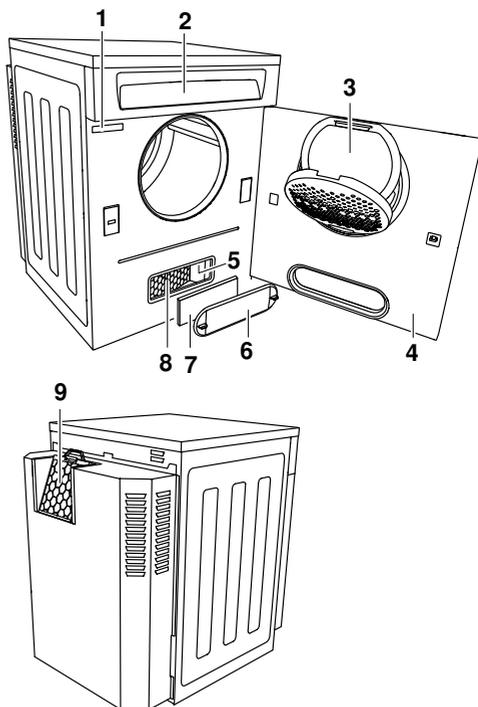
- Capacità: 7 kg di biancheria asciutta
- 6 programmi automatici
- Programma supplementare
 - Asciugatura a tempo
- Funzioni supplementari
 - Delicato
 - Avviamento ritardato
- Protezione anti piega a fine programma
- Display digitale
- Sicurezza bambini
- Apertura automatica della porta
- Economizzatore automatico «EcoStandby»

3.2 Struttura dell'apparecchio

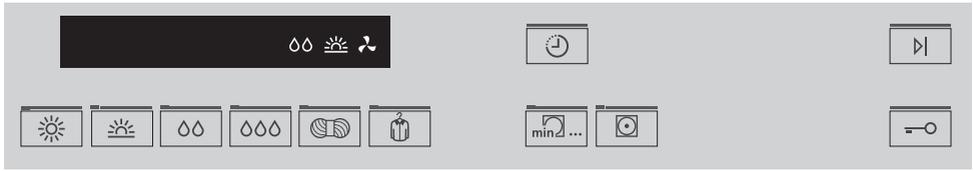


Esiste la possibilità di aprire la porta dell'apparecchio verso sinistra o verso destra. Il nostro servizio clienti può montare la porta con la direzione di apertura desiderata.

- 1 Targhetta di identificazione/
numero di fabbricazione
- 2 Elementi di comando
e di visualizzazione
- 3 Filtro della porta
- 4 Porta dell'apparecchio
- 5 Sensore di temperatura
- 6 Filtro di base
- 7 Inserto filtrante supplementare
- 8 Inserto filtrante della
pompa di calore
- 9 Inserto filtrante dell'aria
di raffreddamento



3.3 Elementi di comando e di visualizzazione



Programmi automatici



Asciugatura intensa



Asciugatura normale



Umido pronto per stiro



Umido pronto per mangano



Lana



Anti piega

Programma supplementare



Asciugatura a tempo

Funzioni supplementari



Delicato



Fine del programma



Avviamento ritardato



Apertura della porta

Elementi di visualizzazione

Visualizzazione (display digitale) per:

- Durata del programma
- Durata residua del programma
- Avviamento ritardato
- Informazioni e messaggi di guasto

Indicazione del grado d'asciugatura

- Umido pronto per stiro
- Asciugatura normale
- Raffreddamento/Aerazione

Spie di controllo

I tasti dei programmi automatici, dei programmi supplementari e di alcune funzioni supplementari sono dotati di una spia di controllo.



Spie di controllo lampeggianti

È possibile selezionare programmi e funzioni.



Spie di controllo accese

Il programma e/o la funzione sono attivi.



Spie di controllo spente

I programmi e/o le funzioni sono disattivati.

4 Tabella dei programmi

4.1 Svolgimento dei programmi automatici

Il programma d'asciugatura si svolge in 3 fasi:

Asciugatura

La biancheria viene asciugata fino al raggiungimento del livello d'asciugatura impostato. Un sensore d'umidità controlla il programma di asciugatura. Raggiunto il livello d'asciugatura desiderato, si avvia la fase «Raffreddamento/Aerazione».

Raffreddamento/ventilazione

La biancheria viene raffreddata a una temperatura in cui si riduce al minimo il rischio di pieghe. La durata di questa fase dipende dalla temperatura della biancheria. Se, al termine di questa fase, la biancheria non viene prelevata, si avvia la «Protezione antipiega».

Protezione antipiega

La biancheria asciutta viene mossa a brevi intervalli per impedire che si formino pieghe. Se si seleziona la funzione supplementare «Super delicato», la «Protezione antipiega» dura 90 minuti, mentre con gli altri programmi dura 30 minuti e può essere interrotta in qualsiasi momento aprendo la porta dell'apparecchio o premendo il tasto .

4.2 Programmi automatici



Per selezionare correttamente il programma, attenersi ai simboli di cura applicati sui capi da lavare ad es. .



Asciugatura intensa

1–7 kg

Per tessuti di grande spessore o a più strati e per carichi molto diversificati.

Sconsigliato per i capi di vestiario come magliette e indumenti intimi, perché rischiano di restringersi.



Asciugatura normale

1–7 kg

Per capi di biancheria dello stesso genere, come ad es. magliette o biancheria intima. Il programma più efficace per l'asciugatura di tessuti in normale cotone bagnato.



Umido pronto per stiro

1–7 kg

Per la successiva stiratura.



Umido pronto per mangano

1–7 kg

Per successiva stiratura con mangano, ad es. tovaglie.

**Lana**

1 kg

Tessuti di lana etichettati come lavabili. Asciugatura delicata mediante adattamento del movimento del tamburo e bassa temperatura (ca. 45 °C).

**Antipiega**

1-3 kg

Riduce la formazione di pieghe causate dalla centrifuga (ad es. camicie, camicette). I tessuti possono essere poi stirati.

4.3 Programma supplementare**Asciugatura a tempo**

Per asciugare ulteriormente tessuti, trapunte e sacchi a pelo adatti all'asciugatura ed eventualmente per singoli capi.

Carico ottimale: 1–7 kg

4.4 Funzioni supplementari**Delicato**

Per asciugare delicatamente tessuti misti (ad es. camicie, pullover, magliette). Il grado d'asciugatura viene ridotto.

Quantità di biancheria ideale: 1–2,5 kg

**Avviamento ritardato**

Utilizzo in fasce tariffarie economiche (campo di impostazione fino a 24 ore).

I periodi di interruzione dell'alimentazione elettrica, stabiliti dalle rispettive centrali elettriche locali, prolungano il ritardo di avviamento di un lasso di tempo equivalente alla durata del periodo di interruzione. Questo lasso di tempo non viene tuttavia visualizzato.

5 Regolazioni utente

È possibile effettuare le impostazioni utente quando non è in corso alcun programma. La procedura è uguale per tutte le impostazioni.

5.1 Modificare le impostazioni utente

- ▶ Tenere premuto il tasto  per 5 secondi.
 - Sul display appare: .
- ▶ Premere il tasto  più volte finché sul display appare l'impostazione desiderata, ad es.:  per Sicurezza bambini DIS.
- ▶ Per modificare, premere il tasto .
- Sul display appare .
- L'impostazione viene accettata e non deve essere confermata.

5.2 Uscire dalle impostazioni utente

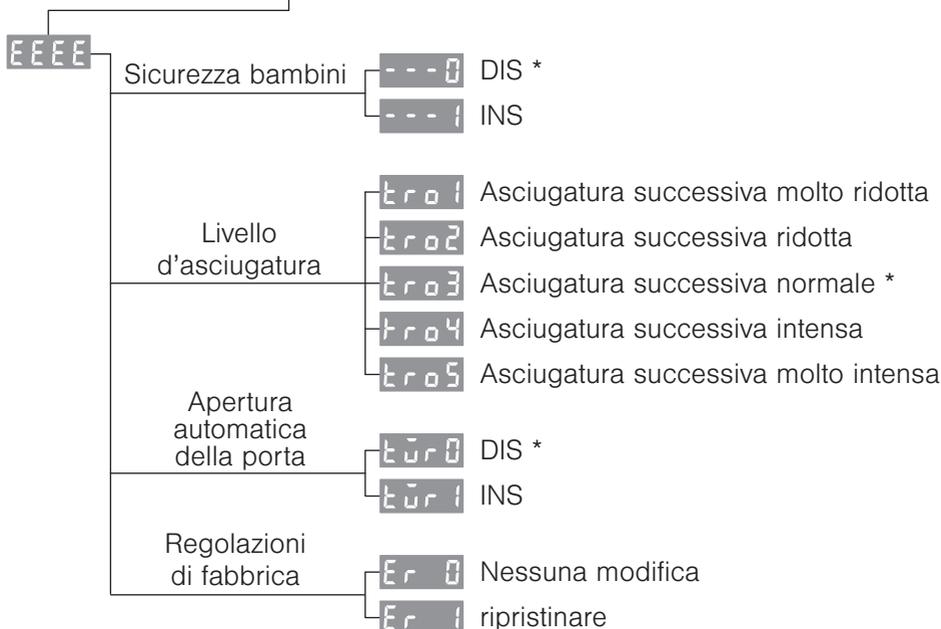
- ▶ Premere il tasto  più volte finché la visualizzazione sul display si spegne.

 Non premendo nessun tasto per circa 15 secondi, le impostazioni utente sono soppese e il display si spegne.

5.3 Regolazioni utente possibili

La seguente grafica offre una panoramica sulle possibili impostazioni utente.

- Tenere premuto il tasto  per 5 secondi.



* Regolazione di fabbrica

5.4 Sicurezza bambini

La Sicurezza bambini impedisce di mettere inavvertitamente in funzione un programma. Quando la Sicurezza bambini è attiva, è possibile avviare un programma soltanto se si premono contemporaneamente due tasti.

- Tenere premuto il tasto  per 5 secondi.
 - Sul display appare: **EEEE**.
- Premere il tasto  una volta finché sul display appare l'impostazione attuale, ad es.: **---0** per Sicurezza bambini DIS.
- Per modificare, premere il tasto .
 - Sul display appare **---1** per Sicurezza bambini INS.
 - L'impostazione viene accettata e non deve essere confermata.
- Premere il tasto  più volte finché la visualizzazione sul display si spegne.

5.5 Modificare il grado d'asciugatura

L'apparecchio è realizzato per un'asciugatura a risparmio energetico. Grazie al sensore di umidità, il grado di asciugatura della biancheria è continuamente tenuto sotto controllo. Se la biancheria non è sufficientemente asciutta o se risulta troppo asciutta, è possibile modificare il grado di asciugatura.



Modificando il livello d'asciugatura, tutti i programmi vengono regolati sul nuovo livello di asciugatura. Prestare in particolare attenzione quando si aumenta il livello di asciugatura, poiché se troppo elevato può rovinare la biancheria.

- ▶ Tenere premuto il tasto  per 5 secondi.
 - Sul display appare: **E E E E**
- ▶ Premere il tasto  2 volte finché sul display appare il grado di asciugatura attuale, p. es.: **t r o 3**
- ▶ Premere il tasto  più volte finché sul display appare l'impostazione desiderata, ad es.: **t r o 5**
- ▶ Premere il tasto  più volte finché la visualizzazione sul display si spegne.

Intensità del grado d'asciugatura

t r o 1 Asciugatura successiva molto ridotta

t r o 2 Asciugatura successiva ridotta

t r o 3 Asciugatura successiva normale (impostazione di fabbrica)

t r o 4 Asciugatura successiva intensa

t r o 5 Asciugatura successiva molto intensa

5.6 Apertura automatica della porta

Se l'apertura automatica della porta è stata attivata, la porta dell'apparecchio si apre automaticamente alla fine del programma. Altrimenti la porta resta chiusa e può essere aperta premendo il tasto .

Attivazione/disattivazione dell'apertura automatica della porta

- ▶ Premere il tasto  per 5 secondi.
 - Sul display digitale appare **E E E E**.
- ▶ Premere più volte il tasto  finché sul display digitale appare l'impostazione attuale, ad es.: **t ū r 0** per Apertura automatica della porta DIS.
- ▶ Premere il tasto .
 - Sul display digitale appare **t ū r 1** per Apertura automatica della porta INS.
 - L'impostazione viene acquisita e non deve essere confermata.
- ▶ Premere più volte il tasto  finché il display digitale si spegne.

5.7 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica.

- ▶ Tenere premuto il tasto  per 5 secondi.
 - Sul display digitale appare **EEEE**.
- ▶ Premere il tasto  più volte finché sul display digitale appare **Er 0** per Nessuna modifica.
- ▶ Premere il tasto .
 - Sul display digitale appare **Er 1** per ripristinare le impostazioni di fabbrica.
 - L'impostazione viene acquisita e non deve essere confermata.
- ▶ Premere più volte il tasto  finché il display digitale si spegne.

6 Asciugatura

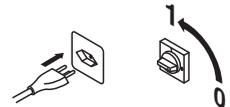
6.1 Preparazione dell'apparecchio

Preparazione dell'apparecchio



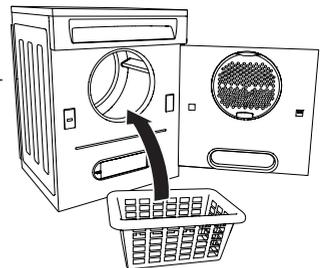
Dopo ogni trasporto o dopo ogni spostamento, lasciare l'apparecchio in normale posizione di funzionamento per ca. 2 ore. La mancata osservanza di questa regola può causare danni all'apparecchio.

- ▶ Inserire la spina oppure accendere l'interruttore a parete.



6.2 Caricare la biancheria

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio (premere in corrispondenza dei punti sul bordo laterale della porta) oppure premere il tasto .
- ▶ Caricare la biancheria bagnata capo dopo capo e senza comprimerla.
 - Volume di riempimento massimo vedi 'Tabella dei programmi'.
 - È consigliabile riempire soltanto la metà del tamburo della biancheria.
 - In particolare le coperte di grandi dimensioni richiedono un getto d'aria sufficiente.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio (facendo pressione).



Chiudere la porta dell'apparecchio (facendo pressione).

Se nell'arco di 15 secondi non viene selezionato alcun programma, tutte le visualizzazioni sul display si spengono. La selezione del programma può tuttavia continuare.

6.3 Selezionare il programma

Indicazioni generali sulla selezione dei programmi



Stabilire il programma adatto alla propria biancheria consultando la 'Tabella dei programmi'.

Selezione programma

Premendo un singolo tasto si seleziona un programma automatico. Al programma vengono assegnate automaticamente tutte le impostazioni necessarie.

È possibile aggiungere o escludere le funzioni supplementari selezionando il rispettivo tasto.

Se non si premono tasti per ca. 15 secondi, il programma scelto si avvia automaticamente.



Una volta avviato il programma non sono più possibili correzioni. Il programma deve essere interrotto.

Modifica della selezione di un programma

Durante la selezione del programma è possibile modificare in qualsiasi momento un programma già selezionato scegliendone uno nuovo. In questo modo si cancellano tutte le regolazioni selezionate precedentemente.

Interruzione della selezione di un programma

- ▶ Premere il tasto .
- La selezione del programma è terminata.

Indicazione della durata residua

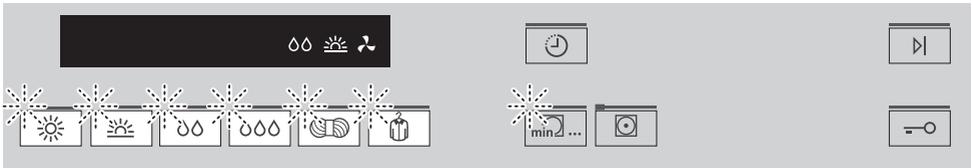
Selezionando un programma, viene indicata la durata prevista del programma. Questa si riferisce a biancheria composta da capi dello stesso tipo con peso definito.

A seconda del tipo di tessuto, la durata effettiva può divergere da quella indicata. Perciò la durata residua indicata, soprattutto verso la fine del programma, può restare ferma per alcuni minuti.

- La lettera «h» lampeggia e nell'indicazione appare p.es. .
- La durata residua viene ricalcolata e successivamente visualizzata.

Selezione del programma automatico

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Le spie di controllo dei tasti dei programmi e del programma supplementare lampeggiano.



- ▶ Premere il tasto del programma desiderato.
 - La spia di controllo del programma selezionato è accesa.
 - Viene indicata la durata (ore/minuti) prevista.
 - La spia di controllo della funzione supplementare attivabile lampeggia per 15 secondi.

 Durante questo periodo è possibile selezionare un nuovo programma. Tutte le funzioni supplementari già attivate vengono cancellate e devono essere selezionate nuovamente.

- Se non si premono tasti per ca. 15 secondi, il programma scelto si avvia automaticamente.

Selezione dell'asciugatura a tempo

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Le spie di controllo dei tasti dei programmi e del programma supplementare lampeggiano.



- ▶ Premere il tasto .
- ▶ Impostare, premendo ripetutamente, la durata desiderata di 10, 20, 30, 40, 50, 60, 90, o 90 minuti.
 - La durata impostata viene visualizzata sul display.
 - Le spie di controllo delle funzioni supplementari attivabili lampeggiano durante 15 secondi.

 La durata selezionata comprende sempre anche una fase di «Raffreddamento/Aerazione» di 10 minuti.

Selezionare Delicato

- ▶ Mentre la spia di controllo lampeggia premere il tasto .

6.4 Selezione dell'avviamento ritardato



- ▶ Subito dopo aver selezionato il programma, tenere premuto o premere ripetutamente il tasto  finché sul display appare il tempo restante prima dell'avviamento ritardato (max 24 ore).
 - L'indicazione si spegne.
 - Terminato il periodo di ritardo impostato, il programma selezionato si avvia automaticamente.

Come aggiungere biancheria

Prima dell'inizio dell'avviamento ritardato è possibile aggiungere la biancheria in qualsiasi momento:

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio, caricare la biancheria e chiudere nuovamente la porta.
- ▶ Premere il tasto del programma che lampeggia.

Diminuzione della durata/cancellazione dell'avviamento ritardato

Prima dell'inizio dell'avviamento ritardato, esso può essere diminuito in passi di un'ora o cancellato in qualsiasi momento premendo ripetutamente il tasto .

6.5 Interruzione del programma

È possibile interrompere in qualsiasi momento un programma attivo per aggiungere biancheria o per toglierla anticipatamente.



Dopo la chiusura della porta dell'apparecchio, la pompa di calore si riattiva soltanto dopo un periodo di attesa di 10minuti e di conseguenza si prolunga la durata del programma.

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio.
 - La spia di controllo del programma selezionato è accesa.
 - Sul display lampeggia il nome del programma e la durata residua ovvero il periodo di ritardo impostato.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio (facendo pressione).
 - La spia di controllo del programma precedentemente selezionato lampeggia.
- ▶ Premere il tasto del programma lampeggiante.
 - Il programma ricomincia il suo funzionamento.

6.6 Interruzione anticipata del programma

- ▶ Premere il tasto .
 - Il programma viene interrotto, tutte le impostazioni vengono cancellate.

6.7 Selezione programma con Sicurezza bambini attiva

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Nell'indicazione compare .
 - Le spie di controllo dei tasti del programma lampeggiano.
- ▶ Tenere premuto il tasto del programma desiderato, ad es. , e premere anche il tasto .
 - Le spie di controllo delle funzioni supplementari lampeggiano.

 Premendo ripetutamente il tasto del programma, nell'indicazione si legge il messaggio di guasto .



 È possibile procedere con le impostazioni fino all'avvio del programma senza considerare la Sicurezza bambini.

Interruzione del programma mediante apertura della porta

- ▶ Per aprire la porta dell'apparecchio tenere premuto il tasto  e premere anche il tasto .
 - Il programma in corso è interrotto.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
- ▶ Tenere premuto il tasto del programma attivo – la spia di controllo lampeggia – e premere anche il tasto .
 - Il programma prosegue.

Interruzione del programma mediante selezione tasti

A porta chiusa, fare la seguente operazione:

- ▶ Tenere premuto il tasto del programma attivo – la spia di controllo è accesa – e premere anche il tasto .
 - Il programma è interrotto.

6.8 Fine del programma

- Sul display appare:

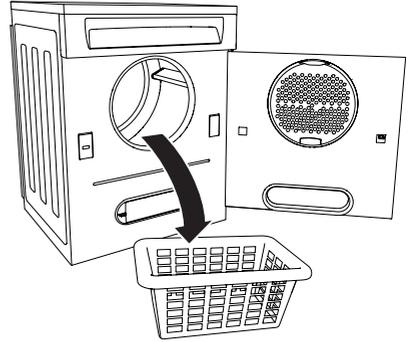
0h00

- Si accende la spia di controllo del programma terminato.

Se la biancheria non viene estratta, si avvia la «Protezione antipiega». Al termine di ciò si spengono tutte le visualizzazioni.

Estrazione della biancheria

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio oppure premere il tasto .
- Si spengono tutte le visualizzazioni.
- ▶ Estrarre la biancheria.
- ▶ Pulire il filtro della porta.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.

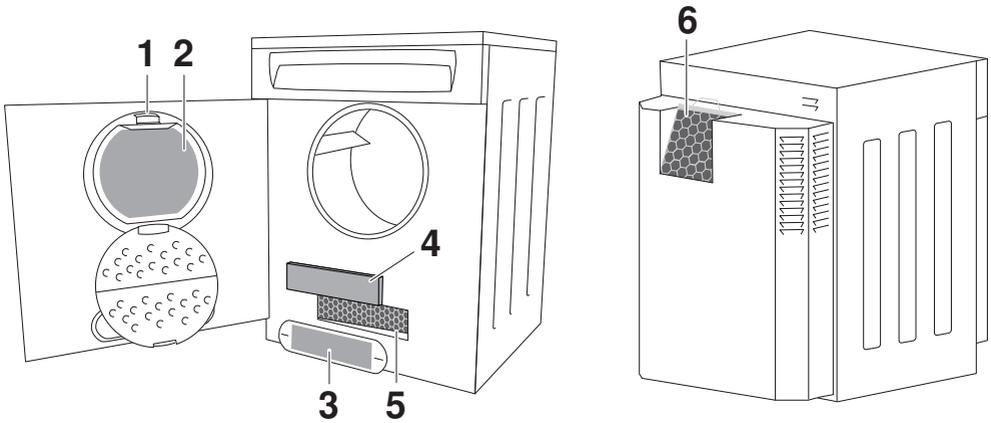


Fine del giorno di bucato

- ▶ Pulire il filtro della porta.
- ▶ Controllare il filtro di base e pulirlo se necessario.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.

7 Cura e manutenzione

7.1 Intervalli di pulizia



	Parte dell'apparecchio	Intervallo di pulizia	Pulizia
1	Filtro della porta	dopo ogni programma di asciugatura non appena si formano depositi consistenti.	Rimuovere la lanugine. Lavare con un detersivo abrasivo liquido e una spugna e lasciare sgocciolare: in caso di acqua dura, pulire con aceto detergente.
2	Inserto filtrante nel filtro della porta	Lavare prima del cambio utente	Rimuovere la lanugine grossa da asciutta, quindi lavarlo sotto l'acqua corrente e strizzarlo bene. In caso di sporco tenace, usare un programma di lavaggio a 40 °C.
3	Filtro di base	secondo necessità * non appena si formano depositi consistenti.	Rimuovere la lanugine Lavare con un detersivo abrasivo liquido e una spugna e lasciare sgocciolare: in caso di acqua dura, pulire con aceto detergente.
4	Inserto filtrante supplementare	secondo necessità *	Rimuovere la lanugine grossa da asciutta, quindi lavarlo sotto l'acqua corrente e strizzarlo bene. In caso di sporco tenace, usare un programma di lavaggio a 40 °C.
5	Inserto filtrante della pompa di calore	secondo necessità* (aspirare a cadenza trimestrale)	Con aspirapolvere.
6	Inserto filtrante dell'aria di raffreddamento	secondo necessità *	Rimuovere la lanugine grossa da asciutta, poi lavarlo sotto l'acqua corrente.
	Esterno dell'apparecchio	Saltuariamente	Sfregare con un panno umido e asciugare successivamente.

- * A seconda del tipo di biancheria e della quantità del carico si può formare, in tempi più o meno lunghi, un deposito di lanugine.

7.2 Messaggio di guasto A9

A 9



Un consistente strato di lanugine causa la riduzione di circolazione dell'aria, influendo negativamente sul processo di asciugatura e provocando il messaggio di guasto «A9».

Controllare ed eventualmente pulire le seguenti parti dell'apparecchio:

- Filtro della porta
- Inserto filtrante nel filtro della porta
- Filtro di base
- Inserto filtrante supplementare
- Inserto filtrante della pompa di calore

7.3 Messaggio di guasto A11

A 11



Se dopo la pulizia viene visualizzato ancora il messaggio di guasto «A11», controllare di nuovo anche i dispositivi che provocano il messaggio di guasto «A9».

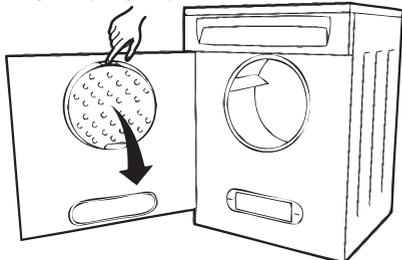
7.4 Formazione di pelucchi

La lanugine è composta da sottili fibre tessili che si formano prevalentemente durante la lavorazione, il consumo e il lavaggio dei tessuti. La lanugine non è causata da un'eccessiva sollecitazione della biancheria nell'apparecchio. Anche quando la biancheria viene appesa per asciugare, è possibile osservare il distacco di lanugine quando si sbatte o si stira la biancheria.

Quando è bagnata, la lanugine resta attaccata alla biancheria. Durante l'asciugatura a macchina, la lanugine si distacca e si accumula nel filtro della porta. A seconda del tipo di biancheria, rimarrà quindi nel filtro una quantità più o meno consistente di lanugine.

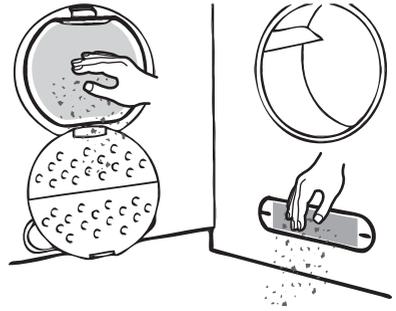
7.5 Rimozione della lanugine

Dopo ogni programma di asciugatura



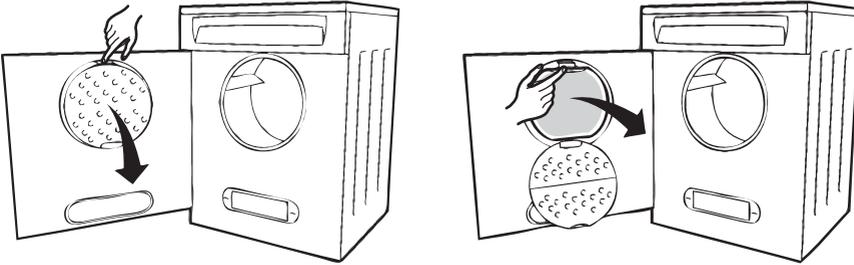
Per la pulizia non è necessario estrarre i filtri.

- ▶ Rimuovere la lanugine presente sul filtro della porta e sul filtro di base.
- ▶ Chiudere il coperchio del filtro



7.6 Pulizia del filtro della porta/inserto filtrante

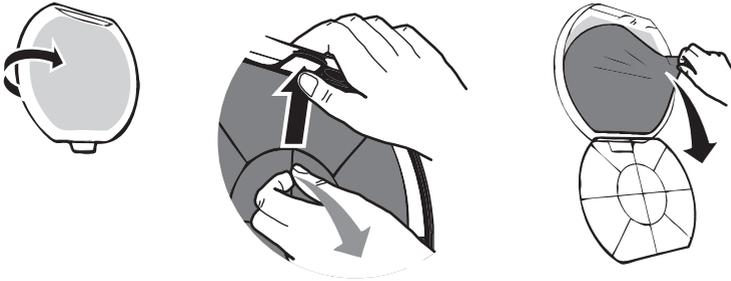
Lavare prima del cambio utente o in presenza di «A9»



Smontaggio dell'inserto filtrante

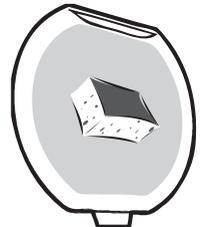


Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza l'inserto filtrante.



Pulizia del filtro della porta

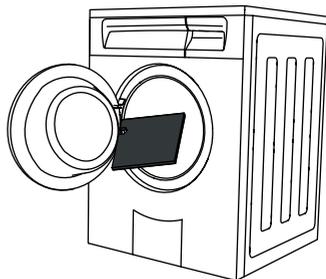
- ▶ Tenere il filtro in controluce per riconoscere i depositi. In caso di depositi più consistenti, pulire il filtro bagnandolo.



- ▶ Pulire con un prodotto abrasivo liquido (eventualmente immergervelo) e una spugna; in caso di acqua dura, usare aceto detergente.
- ▶ Risciacquare sotto l'acqua corrente e lasciare sgocciolare.

Pulizia dell'inserto filtrante

- ▶ Rimuovere la lanugine da asciutta. Risciacquare quindi sotto l'acqua corrente e lasciare sgocciolare.
- ▶ In caso di depositi più consistenti lavare con programma a 40 °C.



Inserimento del filtro della porta/inserto filtrante



Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza l'inserto filtrante.

- ▶ Inserire l'inserto filtrante nel filtro della porta. Assicurarsi di posizionare correttamente la linguetta.

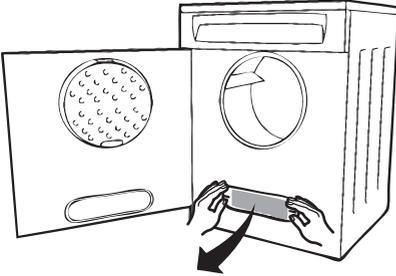


È possibile inserire l'inserto filtrante non asciutto.

- ▶ Inserire il filtro della porta e farlo agganciare.
- ▶ Chiudere il coperchio del filtro.

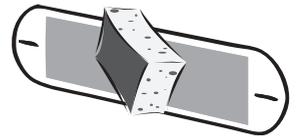
7.7 Pulizia del filtro di base

secondo necessità o in presenza di «A9»



L'apparecchio si avvia solo quando il filtro di base è posizionato.

- ▶ Tenere il filtro in controluce per riconoscere i depositi. In caso di depositi più consistenti, pulire il filtro bagnandolo.
- ▶ Pulire con un prodotto abrasivo liquido (eventualmente immergervelo) e una spugna; in caso di acqua dura, usare aceto detergente.
- ▶ Risciacquare sotto l'acqua corrente e lasciare sgocciolare.



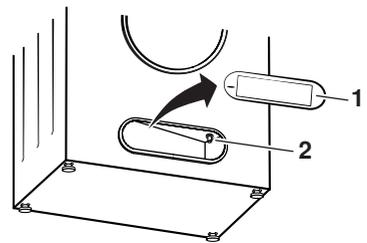
7.8 Pulizia del sensore di temperatura

secondo necessità



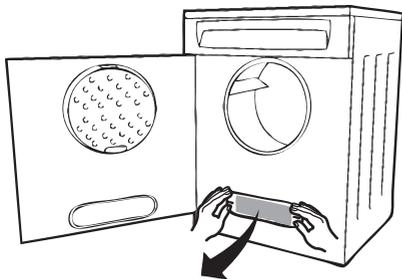
L'apparecchio si avvia solo quando il filtro di base 1 è inserito.

- ▶ Smontare il filtro di base 1.
- ▶ Pulire il sensore di temperatura 2 con un panno umido.
- ▶ Inserire il filtro di base 1.



7.9 Pulizia dell'elemento filtrante supplementare e dell'inserto filtrante della pompa di calore

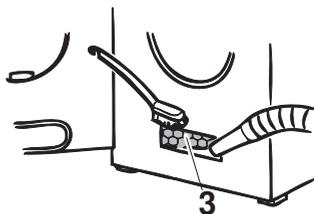
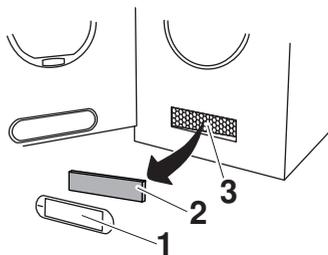
secondo necessità o in presenza di «A11»



L'apparecchio si avvia solo quando il filtro di base 1 è inserito.

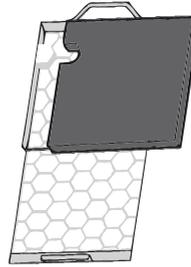
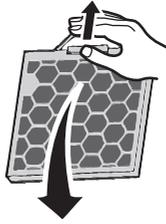
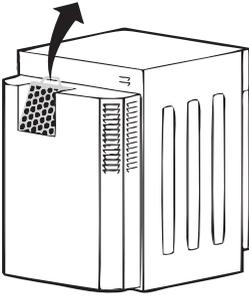
- ▶ Smontare il filtro di base 1.
- ▶ Estrarre l'inserto filtrante supplementare 2.
- ▶ Rimuove la lanugine da asciutta dall'inserto filtrante supplementare 2. Risciacquare quindi sotto l'acqua corrente e strizzare.
- ▶ In caso di depositi consistenti lavare con programma a 40 °C.

- ▶ Pulire con cautela l'inserto filtrante della pompa di calore 3, dietro la griglia, usando una spazzola e l'ugello dell'aspirapolvere.

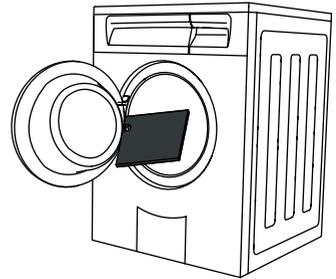
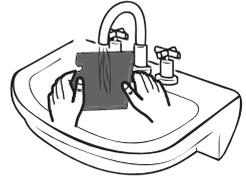


7.10 Pulizia dell'inserto filtrante dell'aria di raffreddamento

secondo necessità o in presenza di «A11»



- ▶ Spingere indietro la maniglia di chiusura, aprire l'alloggiamento del filtro ed estrarre l'inserto filtrante dell'aria di raffreddamento.
- ▶ Rimuovere la lanugine da asciutta. Risciacquare quindi sotto l'acqua corrente e strizzare.
- ▶ In caso di depositi più consistenti lavare con programma a 40 °C.
- ▶ Inserire l'inserto filtrante dell'aria di raffreddamento. Assicurarsi di posizionarlo correttamente (per la scanalatura vedi immagine).



È possibile inserire l'inserto filtrante dell'aria di raffreddamento non asciutto.

- ▶ Inserire l'alloggiamento del filtro.



È possibile inserire completamente l'alloggiamento del filtro solo se è in posizione corretta.

8 Come eliminare personalmente i guasti

In questo capitolo sono elencati i guasti che possono essere riparati facilmente dall'utente attenendosi alla procedura descritta. Se appare visualizzata un'altra anomalia oppure se non è possibile riparare il guasto, rivolgersi al servizio assistenza.



Prima di chiamare il servizio assistenza, annotare per favore l'intero messaggio di guasto.

8.1 Cosa fare se ...

... sul display appare



Possibile causa	Eliminazione
<ul style="list-style-type: none"> ▪ La tubazione di scarico è ostruita, piegata o guasta. ▪ La prevalenza della tubazione di scarico è eccessiva (<1,2 m). ▪ L'apparecchio è collegato ad un doppio sifone sotto intonaco. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare la tubazione di scarico all'esterno dell'apparecchio. ▶ Eliminare la causa. ▶ Confermare il messaggio di guasto premendo il tasto . ▶ Avviare il programma. ▶ Se il guasto si ripresenta, annotare il messaggio di guasto completo e il numero di fabbricazione (FN) e interrompere successivamente l'alimentazione elettrica. ▶ Chiamare il servizio assistenza.

...nell'indicazione lampeggia A3



Possibile causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le costole del tamburo sono sporche o bagnate. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare e pulire le costole. Per la pulizia, usare una particolare «pietra per pulire».

...nell'indicazione lampeggia A9

A 9

Possibile causa	Soluzione
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Possono essere intasate le seguenti parti dell'apparecchio: <ul style="list-style-type: none"> – Filtro della porta – Inserto filtrante nel filtro della porta – Filtro di base – Inserto filtrante supplementare – Inserto filtrante della pompa di calore 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare le parti e, se necessario, pulirle. ▶ Confermare la segnalazione di guasto premendo il tasto . ▶ Avviare il programma. ▶ Se il guasto si ripresenta, annotare la segnalazione di guasto completa e il numero di fabbricazione e interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Informare il portinaio, il proprietario dell'apparecchio o l'amministratore.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Temperatura ambiente elevata. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Migliorare l'aerazione e la ventilazione del locale.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Carico troppo bagnato/troppo pesante. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Centrifugare la biancheria a maggiore velocità/ridurre la quantità del carico.

... nell'indicazione compare A11

A 11

Possibile causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Possono essere intasate le seguenti parti dell'apparecchio: <ul style="list-style-type: none"> – Inserto filtrante della pompa di calore – Inserto filtrante dell'aria di raffreddamento 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare le parti e, se necessario, pulirle. ▶ Confermare il messaggio di guasto premendo il tasto . ▶ Avviare il programma. ▶ Se il guasto si ripresenta, annotare la comunicazione di guasto completa e il numero di fabbricazione (FN) e interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Informare il portinaio, il proprietario dell'apparecchio o l'amministratore.



Se dopo la pulizia viene visualizzato ancora il messaggio di guasto «A11», controllare di nuovo anche i dispositivi che provocano il messaggio di guasto «A9».

... sul display appare

H 1

Possibile causa	Eliminazione
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Manca la griglia della porta. ▪ La porta dell'apparecchio è aperta. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire la griglia della porta assicurandosi di posizionarla correttamente oppure chiudere la porta. ▶ Confermare il messaggio di guasto premendo il tasto . ▶ Avviare il programma. ▶ Se il guasto si ripresenta, annotare il messaggio di guasto completo e il numero di fabbricazione (FN), quindi interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Chiamare il servizio assistenza.

... sul display appare

H 2

Possibile causa	Eliminazione
<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'inserito filtrante anteriore non è stato inserito oppure è stato inserito in modo non corretto: 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire correttamente l'inserito filtrante. ▶ Confermare il messaggio di guasto premendo il tasto M. ▶ Avviare il programma. ▶ Se il guasto si ripresenta, annotare il messaggio di guasto completo e il numero di fabbricazione (FN), quindi interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Chiamare il servizio assistenza.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Informare il portinaio, il proprietario dell'apparecchio o l'amministratore.

... sul display appare

H 4

Possibile causa	Eliminazione
<ul style="list-style-type: none"> ▪ È stato premuto più volte un tasto del programma senza considerare che la Sicurezza bambini è attivata. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tenere premuto il tasto M e premere anche il tasto del programma desiderato. Si effettua così l'accesso. È possibile procedere con le impostazioni fino all'avvio del programma senza considerare la Sicurezza bambini.

... sul display

... lampeggiano alternativamente F e E

Possibile causa	Eliminazione
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Diverse situazioni nell'apparecchio possono provocare una comunicazione «F». 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Confermare il messaggio di guasto premendo il tasto M. ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica per ca. 1 minuto. ▶ Riaccendere l'alimentazione elettrica e selezionare un programma. ▶ Se il guasto si ripresenta, annotare il messaggio di guasto completo e il numero di fabbricazione (FN), interrompere successivamente l'alimentazione elettrica. ▶ Chiamare il servizio assistenza.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Informare il portinaio, il proprietario dell'apparecchio o l'amministratore.

... sul display

lampeggiano alternativamente  e 

Possibile causa	Eliminazione
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sovratensione 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Confermare il messaggio di guasto premendo il tasto . ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica per ca. 1 minuto. ▶ Riattivare l'alimentazione elettrica e selezionare un programma. <p>Se il messaggio di guasto appare nuovamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Far controllare l'impianto elettrico dall'elettricista. <p>Se il messaggio di guasto appare nuovamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Annotare il messaggio di guasto completo e il numero di fabbricazione (FN), interrompere successivamente l'alimentazione elettrica. ▶ Chiamare il servizio assistenza.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Informare il portinaio, il proprietario dell'apparecchio o l'amministratore.

... dopo la chiusura della porta dell'apparecchio non è più possibile selezionare un nuovo programma

Possibile causa	Eliminazione
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Un programma è stato interrotto. 	<p>Premere il tasto .</p> <p>Selezionare nuovo programma.</p>

... l'apparecchio non si avvia

Possibile causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none"> ▪ La porta dell'apparecchio è aperta. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'alimentazione elettrica è interrotta. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire la spina nella presa di rete. ▶ Accendere l'interruttore a parete. ▶ Controllare i fusibili.

... la biancheria non è sufficientemente asciutta

Possibile causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none"> Il carico è composto da diversi tessuti. 	<ul style="list-style-type: none"> Selezionare un programma più lungo. Selezionare il programma . Modificare il livello d'asciugatura.
<ul style="list-style-type: none"> L'alimentazione elettrica è interrotta. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire la spina nella presa di rete. Accendere l'interruttore a parete. Controllare i fusibili.
<ul style="list-style-type: none"> La modalità demo (dEno) è attivata. 	<ul style="list-style-type: none"> Estrarre e reinserire la spina. Se appare dEno, cancellare la modalità demo premendo la combinazione di tasti ,  e  tenendo la porta dell'apparecchio aperta.

... l'indicazione della durata del programma rimane ferma su 0h01

Possibile causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none"> La biancheria viene fatta raffreddare. Una temperatura ambiente elevata fa sì che la fase di raffreddamento sia più lunga. 	<ul style="list-style-type: none"> Non sono necessari interventi. La biancheria può essere prelevata in qualsiasi momento, purché la si stenda per farla raffreddare.
<ul style="list-style-type: none"> Il sensore di temperatura è sporco. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire il sensore di temperatura.

... la durata del programma è molto più lunga di quanto indicato

Possibile causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none"> Possono essere intasate le seguenti parti dell'apparecchio: <ul style="list-style-type: none"> Filtro della porta Insero filtrante nel filtro della porta Filtro di base Insero filtrante dell'aria di raffreddamento 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare le parti e, se necessario, pulirle.
<ul style="list-style-type: none"> La biancheria era molto bagnata. 	<ul style="list-style-type: none"> Centrifugare a maggiore velocità.
<ul style="list-style-type: none"> Temperatura ambiente troppo elevata. 	<ul style="list-style-type: none"> Migliorare l'aerazione e la ventilazione del locale.

... la biancheria è carica di elettricità statica

Possibile causa	Eliminazione
<ul style="list-style-type: none"> Capi in fibre sintetiche. 	<ul style="list-style-type: none"> Si tratta di una normale caratteristica dei tessuti sintetici. La causa della carica statica non dipende dall'apparecchio.

9 Consigli per l'asciugatura

9.1 Simboli di lavaggio

Per un'asciugatura corretta, attenersi ai simboli di cura riportati sulle etichette dei capi.



Asciugatura normale



Asciugatura delicata



Non asciugare a macchina

9.2 Consigli generali

- Usare il meno possibile «salviettine profumate».
- Proteggere i capi da possibili danneggiamenti.
 - Chiudere copripiumini, cuscini, cerniere, ganci e bottoni.
 - Legare insieme le cinture di stoffa e i lacci dei grembiuli.
- Per l'asciugatura di tessuti che tendono a formare pieghe, inserire nel tamburo pochi capi di biancheria.
- Per i capi voluminosi (ad es. sacchi a pelo, piumini ecc.), che occupano da soli più della metà del tamburo, si devono assolutamente osservare i simboli di cura sulle etichette.
- I tessuti di lana e la seta sono spesso etichettati come «non asciugabili a macchina».
 - Rispettare i simboli di cura presenti sulle etichette di tali tessuti.
- Con tessuti di facile cura (ad es. camicie o tessuti misto cotone) aggiungere la funzione supplementare Delicato  e inserire pochi capi nel tamburo.
- I capi di maglieria (ad es. magliette) tendono a restringersi. Selezionare la funzione supplementare Delicato .
- Asciugare i capi di abbigliamento con fibbie metalliche (ad es. salopette) con il programma supplementare Asciugatura a tempo . In un programma automatico le fibbie metalliche possono provocare un'asciugatura eccessiva dei capi.

9.3 Consigli per risparmio energetico

- La biancheria ben centrifugata necessita meno tempo di asciugatura e risparmia energia.
 - Centrifugare bene la biancheria prima di farla asciugare. Le pieghe formatesi durante la centrifuga vengono ampiegate lisciate durante l'asciugatura a macchina.
- Griglie e inserti filtranti sporchi riducono il volume del flusso d'aria durante il processo di asciugatura causando tempi di asciugatura più lunghi e un maggiore consumo di energia.
 - Le griglie e gli inserti filtranti devono essere puliti regolarmente conf. alle istruzioni per l'uso.
- È consigliabile sfruttare sempre la max capacità di carico dei rispettivi programmi.
- Capi piccoli e leggeri asciugano rapidamente, capi in diversi tipi di tessuto possono avere invece tempi di asciugatura differenti.
 - I capi di biancheria devono essere selezionati secondo tipo e dimensione, per evitare che singoli capi subiscano un'asciugatura eccessiva.

10 Ricambi

Al momento dell'ordinazione, indicare il numero del modello e l'esatta denominazione.

Filtro della porta (inserto filtrante incl.)



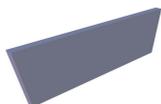
Inserto filtrante nel filtro della porta



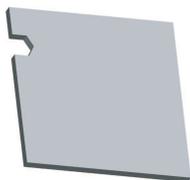
Filtro di base



Inserto filtrante supplementare



Inserto filtrante dell'aria di raffreddamento



11 Dati tecnici

Dimensioni esterne

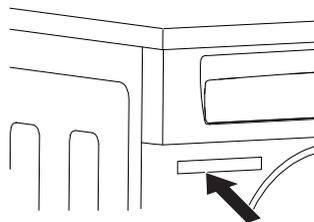
Altezza:	90 cm
Larghezza:	66 cm
Profondità:	81 cm
Peso:	94 kg
Portata pompa:	1,2 m
Capacità:	7 kg di biancheria asciutta

Condizioni ambientali

Temperature ambiente ammissibili durante il funzionamento: da 5 °C a 35 °C

Collegamento elettrico

- Vedere targhetta dei dati



11.1 Foglio dati del prodotto

Conforme al regolamento UE n. 392/2012		
Marca	-	V-ZUG SA
L'identificazione del modello corrisponde alle prime cifre sulla targhetta dei dati.	-	199
Capacità nominale capi in cotone a riempimento completo	kg	7
Tipo di apparecchio	-	Asciugatrice a condensazione
Classe di efficienza energetica	-	A++
Consumo di energia di x kWh/l'anno ¹⁾	kWh/ l'anno	206,0
Tipo di asciugatrice	-	AS con automaticità
Consumo di energia del programma standard per cotone a riempimento completo	kWh	1,66
Consumo di energia del programma standard per cotone a riempimento parziale	kWh	1,00
Potenza assorbita nello stato DIS	W	0,09
Potenza assorbita nello stato Non disinserito	W	2,50
Durata dello stato Non disinserito	min.	30
Programma standard per cotone ²⁾		Asciugatura normale
Durata del programma in base al riempimento ³⁾	min.	75
Durata del programma standard per cotone con riempimento completo	min.	95
Durata del programma standard per cotone a riempimento parziale	min.	60
Classe di efficienza della condensazione ⁴⁾	-	A
Efficienza della condensazione del programma standard per cotone a riempimento completo	%	92
Efficienza della condensazione del programma standard per cotone a riempimento parziale	%	92
Efficienza della condensazione in base al riempimento ⁵⁾	%	92
Livello di potenza sonora	dB	66

¹⁾ Consumo di energia di x kWh/l'anno sulla base di 160 cicli di asciugatura per il programma standard per cotone a riempimento completo e parziale e del consumo dei modi di funzionamento con potenza assorbita ridotta. Il consumo di energia effettivo per ciclo dipende dall'utilizzo dell'apparecchio

²⁾ Programma standard per cotone a cui si riferiscono le informazioni sull'etichetta e sul foglio dati. Questo programma è adatto per asciugare tessuti in normale cotone bagnato ed è il più efficiente per quanto riguarda il consumo di energia per capi in cotone.

³⁾ Durata del programma in base al riempimento del programma standard per cotone a riempimento completo e parziale.

⁴⁾ Classe di efficienza della condensazione su una scala da G (efficienza minima) ad A (efficienza massima).

⁵⁾ Efficienza della condensazione in base al riempimento del programma standard per cotone a riempimento completo e parziale.

11.2 Valori di consumo

I valori indicati per la durata del programma e il consumo di corrente si riferiscono al carico massimo indicato di biancheria centrifugata a ca. 1200 giri/min. (corrispondente a un'umidità residua di ca. 60%). Aumentando i giri di centrifuga o diminuendo il carico, i valori si riducono del 20–30% circa.

Programmi automatici

Programma	Capacità kg	Umidità residua %	Durata del programma Ore/min.	Energia kWh
Asciugatura intensa	1-7	da -4 a -1	1h 55	2,00
Asciugatura normale	1-7	da -1 a 2	1h 35	1,66
Umido pronto per stiro	1-7	da 8 a 16	1h 15	1,40
Umido pronto per mangano	1-7	da 20 a 30	1h 05	1,05
Lana	1	da 0 a 5	1h 35	1,70
Antipiega	1	–	0h 20	0,03

11.3 Indicazioni per gli istituti di controllo

- ▶ I dati per la dichiarazione si possono determinare correttamente dopo una fase di roddaggio comprendente 5 programmi d'asciugatura con biancheria completi (programma automatico: asciugatura normale .
- ▶ Alla fine di ogni programma d'asciugatura è necessario pulire con panno umido la griglia della porta.
- ▶ Il rilevamento dell'umidità dell'apparecchio è stato concepito per acqua con durezza media. Per adattare l'apparecchio al coefficiente di conduttività dell'acqua conforme a norma (75 mS/cm), regolare il grado d'asciugatura su «1» nelle impostazioni utente. Impostare il programma standard conformemente a EN 61121:
 - Asciugatura normale per capi in cotone, capacità 7 kg
 - ▶ Premere il tasto .
 - Biancheria in cotone pronta per stiro, capacità 7 kg
 - ▶ Premere il tasto .
 - Asciugatura normale per capi facili da trattare, capacità 2,5 kg
 - ▶ Premere uno dopo l'altro i tasti  e .

11.4 EcoStandby

L'apparecchio dispone di un economizzatore automatico «EcoStandby» onde evitare uno spreco di energia inutile.

Alcuni minuti dopo la fine del programma si spengono tutte le indicazioni visualizzate. Il consumo di corrente viene ridotto al minimo assoluto, tuttavia le funzioni di sicurezza restano attive.

12 Smaltimento

12.1 Imballaggio



I bambini non devono in alcun caso giocare con il materiale di imballaggio per via del rischio di lesioni e di soffocamento. Conservare il materiale di imballaggio in un luogo sicuro o smaltirlo in modo ecocompatibile.

12.2 Sicurezza

Rendere inservibile l'apparecchio per prevenire incidenti dovuti a un utilizzo improprio (ad es. da parte di bambini):

- ▶ scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. In caso di installazioni fisse, tale intervento va eseguito da un elettricista autorizzato. Tagliare quindi il cavo di rete presso l'apparecchio.
- ▶ Rimuovere la chiusura dello sportello o renderla inutilizzabile.

12.3 Smaltimento



- Il simbolo del «bidone barrato» richiede lo smaltimento separato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questi apparecchi, che possono contenere sostanze pericolose e nocive per l'ambiente,
- vanno smaltiti in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, contribuendo in tal modo alla protezione delle risorse e dell'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate, rivolgersi alle autorità locali.

12.4 Indicazione per pompa di calore

Questo apparecchio non contiene CFC. Contiene gas fluorurati ad effetto serra disciplinati dal protocollo di Kyoto.

Pompa di calore	chiusa ermeticamente
Gas ad effetto serra	R134a
Capacità [kg]	0,490
GWP (Global Warming Potential) [(kg CO ₂)/ (kg gas ad effetto serra)]	1430
GWP totale [t CO ₂]	0,701

13 Indice

A	
Ambito di validità	2
Apertura automatica della porta	16
Asciugatura	12, 17
Asciugatura a tempo	13
Selezione	19
Assistenza tecnica	43
Avvertenze di sicurezza	
Condizioni generali	4
Avviamento ritardato	13
B	
Biancheria	
Carico	17
Estrazione	22
C	
Collegamento elettrico	37
Condizioni ambientali	37
Consigli	35
Consigli per risparmio energetico	36
Contratto di assistenza	43
Cosa fare se ...	
... sul display appare H4	32
Cosa fare se...	
... dopo la chiusura della porta dell'apparecchio non è più possibile selezionare un nuovo programma	33
... la biancheria non è sufficientemente asciutta	34
... la durata del programma è molto più lunga di quanto indicato	34
... lampeggiare alternativamente F_ e E	32
... lampeggiare alternativamente U1 e E	42
... sul display appare A0 Controllare lo scarico	33
... sul display appare H1	30
... sul display appare H2	31
... la biancheria è carica di elettricità statica	32
.....	34
Cura	23
D	
Dati tecnici	37
Delicato	13
Descrizione dell'apparecchio	9
Dimensioni esterne	37
E	
Elementi di visualizzazione	11
F	
F.. Chiamare il servizio assistenza	32
Famiglia di prodotti	2
Fine del giorno di bucato	22
I	
Impostazioni di fabbrica	17
Impostazioni utente	14
Modificare	14
Panoramica	15
Uscire	14
Indicazioni per gli istituti di controllo	39
Inserito filtrante della pompa di calore	
Pulizia	28
Inserito filtrante supplementare	
Pulizia	28
Intensità del grado d'asciugatura	16
Interruzione del programma mediante selezione tasti	21
Intervali di pulizia	23
Istruzioni per l'uso	6
L	
Lanugine	24
M	
Manutenzione	23
Messaggi di guasto	30
Modificare il grado d'asciugatura	16
N	
Numero del modello	2
Numero di fabbricazione (FN)	9
P	
Preparare l'apparecchio	17
Programma	
Fine	22
Interruzione	20
Interruzione anticipata	20
Scarico	12
Tabella	12
Programmi automatici	12
Protezione anti piega	12
R	
Raffreddamento	12
Richieste	43
S	
Salviettine profumate	35

Selezionare Delicato.....	19
Sensore di temperatura	
Pulizia.....	27
Sicurezza bambini	15
Simboli	4
Simboli di lavaggio.....	35
Smaltimento	40
Smaltire l'apparecchio	40
specifiche dell'apparecchio	
Osservazioni sulla sicurezza	5

T

Temperatura ambiente.....	37
Test funzionale	8
Avviare	8
Tipi di tessuti	
Antipiega	13
Tipo.....	2

V

Valori di consumo.....	39
Programmi automatici.....	39
Ventilazione.....	12
Visualizzazione	
A4 Sicurezza bambini attiva.....	32
Chiudere la porta dell'apparecchio	
.....	31
F.. Chiamare il servizio assistenza	
.....	32
Inserire gli inserti filtranti	32
Inserire la griglia della porta.....	31

14 Service & Support



Il capitolo «Eliminare i guasti» fornisce consigli utili in caso di piccole anomalie di funzionamento. In questo modo si evita di contattare un tecnico dell'assistenza e si risparmia sugli eventuali costi d'intervento.

Le informazioni sulla garanzia V-ZUG sono riportate sul sito www.vzug.com → Assistenza → Informazioni sulla garanzia. Vi preghiamo di leggerle attentamente.

Registrate subito il vostro apparecchio V-ZUG:

- online, seguendo il percorso www.vzug.com → Assistenza → Registrazione garanzia, oppure
- mediante la carta di registrazione allegata.

In questo modo potrete beneficiare della migliore assistenza in caso di guasto già durante il periodo di garanzia dell'apparecchio. Per registrarsi sono necessari il numero di fabbricazione (FN) e la denominazione dell'apparecchio. Queste informazioni sono riportate sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.

I dati del mio apparecchio:

FN: _____ **Apparecchio:** _____

Si prega di tenere sempre pronti questi dati dell'apparecchio quando si contatta V-ZUG. Grazie.

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio.
 - La targhetta di identificazione si trova in alto sulla parete frontale.

Richiesta di riparazione

Tramite il numero gratuito 0800 850 850 verrete messi direttamente in contatto con il centro di assistenza V-ZUG a voi più vicino. Se la richiesta avviene telefonicamente, fisseremo immediatamente un appuntamento per un sopralluogo.

Richieste di carattere generale, accessori, contratto di assistenza

V-ZUG sarà lieta di aiutarvi per richieste di informazioni amministrative e tecniche generali, ordini di accessori e pezzi di ricambio o informazioni sui contratti di assistenza avanzati. A tal fine potete contattarci al numero di telefono +41 58 767 67 67 o tramite il sito www.vzug.com.

Brevi istruzioni per l'uso

Leggere prima le avvertenze di sicurezza delle istruzioni per l'uso!

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio
- ▶ Controllare il filtro della porta
- ▶ Caricare la biancheria
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio
- ▶ Selezionare il programma
- ▶ Scegliere un'eventuale funzione supplementare
- ▶ L'apparecchio si avvia automaticamente dopo 15 secondi

Dopo la fine del programma:

- ▶ Se sull' display appare **0h00**, estrarre la biancheria asciutta
- ▶ Pulire la griglia della porta
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio

Alla fine del giorno di bucato:

- ▶ Pulire il filtro della porta
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio



1030208-R02

